* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة............ ٥ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة............ ٨ فرنك

بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر............ ٨ فرنك

* من كل سنة............ ١٠ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر............ ٨ فرنك

* من كل سنة............ ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودي حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولا تعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر............ ٨ فرنك

* من كل سنة............ ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتي رومان............ ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف............ ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعني باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا فكذالك

٤٠٠٢

* في يوم السبت ١٤ محرم سنة ١٣١٦ *

* في يوم السبت ٤ جوان سنة ١٨٩٨ *

* قسم رسمي *

فايمة المقدمين لنيل المدالية الحربية

* بموجب امر وزيري مورخ باليوم ٤ من ماي ١٨٩٨ الحق بقايمة المقدمين لنيل المدالية الحربية سنة ١٨٩٧ كل من العساكر المسلمين الاتية اسماوهم وهم

* عبدالاهوسعد بن عبدالله وبوحفص بن عموري وماني علي ومحمد ونهار الحسين بن الكلي من طايفة التراليور الجزايرية في مدغسكر

امر من الدولة

* نحن رييس الجمهورية الفرنسوية

* بعد اطلاعنا على الامر الملكي المورخ باليوم ١٩ من ماي ١٨٤٦ المتضمن تنظيم حزب التراجم في الجزايرية

وعلى الفصل ١٦ من الامر الوزيري المورخ باليوم ٣٠ من ديسامبر ١٨٤٢ الصادر في وظيفة التوثيق

وعلى الامر الدولي المورخ باليوم ٢٠ من نوفمبر ١٨٥٢ المعين للمعاليم والاجور الواجبة للتراجم المحلفين في المشافهة والكتابة

وعلى الامرين الدوليين المورخ احدهما باليوم ٢٥ من ابريل ١٨٥١ والاخر باليوم ١٣ من ديسامبر ١٨٧٩ المتعلقين بالتراجم الشرعيين في الجزايرية

وعلى امر الدولة المورخ باليوم ٣١ من ديسامبر ١٨٩٦ المعدل لنظام احكام الجزايرية واعلى تصرفاتها

والتفاتنا الى راي ديوان الولاية في اليوم ٧ من جنفي ١٨٩٨

وبناء على ما قرره في الشان وزير العدلية والاديان ووزير المالية ووفاقا لمطاليب والي عموم الجزايرية

امرنا بالفصل الاتي

* الفصل ١ * التراجم المحلفون في المشافهة والكتابة والتراجم الشرعيون في الجزايرية قد عينا اجورهم الواجبة لهم على اشتراكهم في اقامة الرسوم المنوطة بالاملاك الدولية كما ياتي

* فرنك واحد و٢٥ سنتيما على كل ترجمة مكتوبة في صحيفتين في كل منهما ٣٠ سطرا في كل سطر من ١٦ الى ١٨ مقطعا حرفيا سواء كانت الترجمة تعجيما اوتعريبا

* وفرنكان على كل ساعة مقضية في اي ترجمة شفاهية مع القيام بالواجبات الملزم بها التراجم المحلفون في المشافهة والكتابة طبق الفصل ١٦ من الامر الوزيري المورخ باليوم ٣٠ من ديسامبر ١٨٤٢ وان لم تقض الساعة تماما فتعتبر كانها تمت

* الفصل ٢ * وزير العدلية والاديان ووزير المالية والوالي العام على الجزايرية مكلفون كل منهم فيما يخصه بتنجيز امرنا هذا الذي سيدرج في الجريدة الرسمية وورقة الشرايع

حرر بباريس في اليوم ١٨ من ماي ١٨٩٨

رييس الجمهورية

* فيليكس فور *

وبامره السامي امضاه حافظ الطوابع الدولية

وزير العدلية والاديان

* مليار *

ووزير المالية

* جورج كوشري *

الروساء المسلمون

* بموجب امر من سمو والي عموم الجزايرية في اليوم ٢٧ من شهر ماي ١٨٩٨ سمي السيد الحاج بن عودة بن الاخضر قايدا على قصر الحيران من دايرة الاغواط وايالة الجزاير عوضا من السيد الحاج احمد بن ناصر المستعفى

المحاكم الشرعية الاسلامية

* بموجب امر صادر من جناب والي عموم الجزايرية في اليوم ٢٥ من ماي ١٨٩٨ وقع ما ياتي

* السيد الامام العاطمي (عبد القادر بن عثمان) العدل بمحكمة ندرومة قد انتقل بمثل منصبه الى محكمة حداد المضافة بدلا من السيد بوعبدالله المستعفى

* السيد رحال (محمد بن حمزة) العدل بمحكمة فرندة المختلطة قد انتقل بمثل منصبه الى محكمة ندرومة بدلا من السيد الامام العاطمي المذكور

* السيد ابن عبد الرحمن (ميلود بن عبد الرحمن) القاطن بوهران الحايز على الاجازة في العدالة قد سمي عدلا في محكمة فرندة بدلا من السيد رحال المسطور

* بموجب الامر الصادر من سمو الوالي العام على الجزايرية في اليوم ٢٨ من ماي ١٨٩٨ اخر من منصبه مدة ثلاثة اشهر بوغانم (محمد بن الجيلاني) العدل بمحكمة تيارت

* صدر الامر من سمو والي عموم الجزايرية في اليوم ٢٨ من ماي ١٨٩٨ بالانعام على كل من تلامذة المدارس الجزايرية الاتية اسماوهم بنفقة سنوية قدرها ٣٠٠ فرنك وهم

مدرسة الجزاير

* عامر (عمارة بن عمر) المولود سنة ١٨٧٦ في لوطا من بلدة سيدي عيش ابوه فلاح وله ستة اولاد

* عمر (عزيز بن احمد) المولود سنة ١٨٧٩ في تمازيغت بدوار ايت ايرجن من بلدة فورناسيونال ابوه كان سرجان في الجندية وله خمسة اولاد

* برامي (علي بن محمد) المولود سنة ١٨٨١ في بني منصور ابوه عسكري متقاعد وله اربعة اولاد

* بن عيسى (محاند سعيد بن سعيد) المولود سنة ١٨٧٩ في ايت داوود في بلدة جرجرة المختلطة ابوه نايب قاضي وله عشرة اولاد

* العلك (عمارة بن الكلي) المولود سنة ١٨٧٩ في ايت يعقوب من بلدة فور ناسيونال المختلطة ابوه فلاح وله خمسة اولاد

* خطيب (مصطفى بن محمود بن الطاهر) المولود سنة ١٨٨٢ في معسكر ابوه مفت وله اربعة اولاد

* مجدي (علي بن احمد بن علي) المولود في وادي شندر من بلدة برج ام نايل ابوه فلاح ومعين مسلم وله احد عشر ولدا

* سعيدي (علي بن سعيد) المولود سنة ١٨٧٩ في اقمون بدوار ايت اوسامر من بلدة فور ناسيونال المختلطة ابوه معين مسلم وله اربعة اولاد

مدرسة تلمسان

* ولد معمر (محمد ولد احمد) المولود سنة ١٨٨٠ في مستغانم ابوه قهوجي وله ثلاثة اولاد

* عمار (ابن محمد بن عبد الرحمان) المولود في اليوم ٣ من سبتامبر ١٨٨٠ بمستغانم ابوه اجير وله ستة اولاد

* علي خوجه (حمو بن سالم) المولود سنة ١٨٨٠ في وهران ابوه متوفى وامه فقيرة ولها اربعة اولاد تحت كفالتها

* بن زيان (بومدين) المولود في اليوم ١٢ من جنفي ١٨٧٥ بتلمسان ابوه كان تاجرا ثم افتقر

* بوشمة (محمد بن احمد) المولود سنة ١٨٧٩ في تلمسان ابوه متوفى وامه لها اربعة اشخاص تحت كفالتها

* بوركبة (عبد القادر ولد الحاج عابد) المولود سنة ١٨٨١ في قصبة مازونة من بلدة رنول المختلطة ابوه قايد وله خمسة اولاد

* بوزيدي (محمد بن محمد) المولود في اليوم ٢٣ من جوان ١٨٧٩ بتلمسان ابوه قهوجي وله ولدان

* حسن دواجي (عبد القادر ولد الحاج محمد) المولود في اليوم ١٣ من مارس ١٨٨٤ بمازونة من بلدة رنول المختلطة ابوه باش عدل وله تسعة اولاد

* الحاج حسن (يوسف بن علال) المولود في اليوم ٢٠ من اكتوبر ١٨٨٠ في وهران ابوه معلم معين وله تسعة اولاد

* سليمان حسين (بن الغوثي) المولود في اليوم ٥ من جنفي ١٨٧٩ ابوه حلاف وله سبعة اولاد

* سراجي (بومدين بن عمار) المولود في اليوم ٢٠ من مارس ١٨٨٦ بوهران ابوه سراج وله ثمانية اولاد

مدرسة قسنطينة

* عبد النور (شفي بن عبدي) المولود في اليوم ١١ من مارس ١٨٨٠ بالقالة ابوه قاض ذو الرتبة الخامسة من الوسام الدولي (شوفالي دولا ليجيون دونور) وله سبعة اولاد

* ابن الموفق (عمر بن عبد القادر) المولود في اليوم ١٨ من فيفري ١٨٧٩ بقسنطينة ابوه دباغ وله عايلة كبيرة

* فروقي (احمد بن مصطفى) المولود في اليوم ٢٠ من جولييت ١٨٨٠ بسوق اهراس ابوه متوفى وكان قاضيا

* العايب (عمار بن محمد بن رابح) المولود سنة ١٨٧٧ في اولاد دراج من بلدة جماب المختلطة ابوه كان فلاحا وتوفي عن خمسة اولاد

* مشاي (الطاهر بن نتفة) المولود في اليوم ١٨ من ماي ١٨٨٢ بقلمة ابوه متوفى وكان عدلا

* مصطفاي (عبد القادر بن الصديق) المولود سنة ١٨٨٠ في كنزة من بلدة القرقور المختلطة ابوه متوفي وكان قاضيا

* موسى (احمد الشريف بن صالح) المولود في غرة مارس ١٨٧٩ بعنابة ابوه مستخدم في ادارة قسمة عنابة وله عايلة كبيرة

* السعيدي (علي بن محمد) المولود في اليوم ٢٨ من جوان ١٨٧٦ ببجاية ابوه متوفي وهو تحت كفالة اخيه الكبير المترجم المعين

* سماتي (ساسي بن احمد) المولود سنة ١٨٨٣ في القرقور ابوه خوجه وله خمسة اولاد

* سوامي (الطاهر بن منصور) المولود في اليوم ٩ من سبتانبر سنة ١٨٧٩ في اوريرس بلدة عومل المختلطة ابوه فلاح وله خمسة اولاد

* اما هذا الامر فيرجع مبدوه الى غرة جنفي من سنة ١٨٩٨ الحالية

امر من الوالي

* نحن الوالي العام على الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصل ٢ من القانون الشرعي المورخ باليوم ٢٨ من ابريل ١٨٨٧ الذي اوجب في الاعراش بالجزايرية تتميم اعمال التحديد والتقسيم المنصوص عليها في الفصل ٢ من قانون مجلس اعيان الدولة المورخ باليوم ٢٢ من ابريل ١٨٦٣

وعلى امري الدولة المورخين باليوم ٢٢ من سبتامبر ١٨٨٧ و١٨ من جولييت ١٨٩٠ المتضمنين كيفية اجراء تلك الاعمال وتفويض تنفيذها في كل عمالة الى اعضاء حادين مجعولين تحت نظر جماعة تصرف

والتفاتنا الى امر الوالي المورخ باليوم ١٤ من جانفي ١٨٩٣ المعين عرش بني ايتورار من بلدة جرجرة المختلطة بعمالة الجزاير لتجري فيه اعمال التحديد والتقسيم المشار اليها اعلاه

والى امر اقامة جماعة العرش المسطور وعرض الحال المتضمن تحديد وطنه الذي حرره الامين الحاد المعين وعولت عليه في اليوم ٢٣ من سبتامبر ١٨٩٣ جماعة التصرف بعمالة الجزاير

ونظرنا الى الرسم المعتمد عليه

والى اوامر اقامة الجماعات الدوارية وعرض حال تحديد الدوار الذي حرره الامين الحاد واعتمدته جماعة التصرف يوم ١٠ من جنفي ١٨٩٨

والى الرسوم المعتمد عليها

والى تقرير جماعة التصرف المورخ باليوم ٣٠ من مارس ١٨٩٨ المشتمل على جملة الاعمال المجراة لتحديد وطن عرش بني ايتورار وتقسيمه بين الدواوير

والى راي اعضاء ديوان الولاية المورخ باليوم ٢٠ من ماي ١٨٩٨ وبناء على ما عرضه عامل عمالة الجزاير من المطاليب

امرنا بما ياتي مفصلا

* الفصل ١ * ان وطن عرش بني ايتورار من بلدة جرجرة المختلطة في عمالة الجزاير الذي مساحته نحو ٤٥٥٨ هيكتارا قد صير محدودا حسب الدلايل المبينة في عرض حال تحديده المذكور

* الفصل ٢ * ان وطن العرش المسطور قد صيرناه دوارا واحدا كما ياتي حسب الدلايل المبينة في عرض حال التحديد وغيره من البينات المزبورة

دوار ايتورار

* عدد نفوسه ٧٦٧٢

* فيه للدومين من الاملاك غير الغاب ١٥ هيكتارا و١٧ ارا و٣٠ سنتيارا

* وفيه من الاراضي المعدة للادارات البلدية ٣٠٧ هيكتارات و٥١ ارا

* ومن املاك الافراد ٤١٣٧ هيكتارا و١٢ ارا و٧٠ سنتيارا

* ومن املاك العامة ٩٧ هيكتارا و٩٠ ارا

* ومن الاملاك المتنازع فيها ٢٩ ارا

* مجموع الجميع ٤٥٥٨ هيكتارا

* الفصل ٣ * قد ابقينا ترتيب القسم البلدي المعلم بعدد ١٤٦ الذي مساحته ٢٩ ارا الى ان يصدر فيه حكم بات لا يتعقب

* الفصل ٤ * عامل عمالة الجزاير ومدير ادارة الدومين بها هما المكلفان كل منهما فيما يخصه بتنفيذ امرنا هذا

* حرر بالجزاير في اليوم ٢٧ من ماي ١٨٩٨

وبالنيابة عن الوالي العام امضاه الكاتب العام

* برسفيل *

* قسم غير رسمي *

وسام التشريف
المعد لاعوان ادارة الازقة والطرق

* اصدر سمو رئيس الجمهورية الفرنساوية امره السامي في اليوم ٦ من ماي ١٨٩٨ بتنجيز امره العلي المورخ باليوم ٢٦ من مارس ١٨٩٨ في الجزايرية وهو امر اقيم بمقتضاه وسام تشريف سينعم به على اعوان ادارتي الازقة والطرق العمالية والبلدية المكلفين بخدمة الطرق

اعلام

* ليكن في علم كافة ذوي الحقوق ان عرض الحال المتضمن اعمال التحديد وخريطة تربيع املاك الدواوير المذكورين اسمهما اسفله وهما دوار الذريعات ودوار الضلعة من عرش الذريعات ستوضع بتاريخ اليوم ٢٠ جولييت سنة ١٨٩٨ بين يدي متصرف بلدة المسيلة كما توضع عرض الحال المذكور بعد تعريبها ومعها الخريطة المزبورة المضافة اليها بين يدي رايس جماعة عرش الذريعات وبمقتضى الفصل العشر من امر الدولة المورخ ٢٢ سبتمبر سنة ١٨٨٧ يلزم لمن عنده شكاية فيما اثبته الامين المكلف باجراء اعمال التحديد ان يظهر ماله من الحجج لدى من وضع عنده عرض الحال المزبور وذلك في مدة شهر من يوم الوضع يعني من يوم ٢٠ جولييت سنة ١٨٩٨ والا فيسقط حقه

* ولا بد على الشاكي ان يبين في شكايته موضع وجود العقار المتنازع وصفته ومساحته تقريبا ولو بالقياس الجاري عند العرب وايضا اسماء اثنين من جيرانه اواكثر والا فلا تقبل شكايته

* وللشاكي التكلم فيما يناسب التحديد والمرتبة المعينة للعقار ما عدى الدعاوي التي تنشا بين ارباب الاملاك في شان الملكية فانها مستثناة ما

* فكل شكاية بدت الا وتقيد حينا في دفتر مختص بذلك معدود وممضى الاوراق

* فيجوز للوالي وللواصي اوللقضاة اولمن بيديه وكالة شرعية ان يشتكي في حق المحجور له او السفيه او الغايب كما نص في ذلك الشرعية الاسلامية

* ولمن اراد معارضة الشكايات الصادرة على الوجه المذكور فله اجل شهر مبدوه من يوم وفاء الاجل الاول المذكور اعلاه

* ويسوغ لكل ذي حق ان يعارض الشكايات ان ظهر له ذلك بماله من الحجج ولا بد على المعارض ان يفسر معارضته ويرفعها لدى من وضعت عنده عرض الحال المذكور والمعارضة تقيد في دفتر الشكايات

* وان لم تصدر معارضة على العقار في الاجل المجعول فانه يعين لمن له في الحق وذلك على وجه البت

* وكتب بقسنطينة باليوم ١٦ ماي سنة ١٨٩٨

من سعادة العامل

عضو مجلس المستشار

* اوبتي *

اعلام

* ليكن في علم كافة ذوي الحقوق ان عرض الحال المتضمن اعمال التحديد وخريطة تربيع املاك الدوار المذكور اسمه اسفله وهو دوار الجعان من عرش الجعان ستوضع بتاريخ اليوم ٢٠ جولييت سنة ١٨٩٨ بين يدي حاكم بلدة الصومام كما توضع عرض الحال المذكور بعد تعريبها ومعها الخريطة المزبورة المضافة اليها بين يدي رايس جماعة عرش الجعان وبمقتضى الفصل العاشر من امر الدولة المورخ ٢٢ سبطانبر سنة ٢٨٨٧ يلزم لمن عنده شكاية فيما اثبته الامين المكلف باجراء اعمال التحديد ان يظهر ماله من الحجج لدى من وضعت عنده عرض الحال المزبور وذلك في مدة شهر من يوم الوضع يعني من يوم ٢٠ جولييت سنة ١٨٩٨ والا فيسقط حقه

* ولا بد على الشاكي ان يبين في شكايته موضع وجود العقار المتنازع وصفته ومساحته تقريبا ولو بالقياس الجاري عند العرب وايضا اسماء اثنين من جيرانه او اكثر والا فلا تقبل شكايته

* وللشاكي التكلم فيما يناسب التحديد والمرتبة المعينة للعقار ما عدى الدعاوي التي تنشا بين ارباب الاملاك في شان الملكية فانها مستثناة ما

* فكل شكاية بدت الا وتقيد حينا في دفتر مختص بذلك معدود وممضى الاوراق

* فيجوز للوالي او للواصي او للقضاة اولمن بيديه وكالة شرعية ان يشتكي في حق المحجور له او السفيه او الغايب كما نص في ذلك الشرعية الاسلامية

* ولمن اراد معارضة الشكايات الصادرة على الوجه المذكور فله اجل شهر مبدوه من يوم وفاء الاجل الاول المذكور اعلاه

* ويسوغ لكل ذي حق ان يعارض الشكايات ان ظهر له ذلك بماله من الحجج ولا بد على المعارض ان يفسر معارضته ويرفعها لدى من وضعت عنده عرض الحال المذكور والمعارضة تقيد في دفتر الشكايات

* وان لم تصدر معارضة على العقار في الاجل المجعول فانه يعين لمن له فيه الحق وذلك على وجه البت

* وكتب بقسنطينة باليوم ١٦ ماي سنة ١٨٩٨

من سعادة السيد العامل

عضو مجلس المستشار

* اوبتي *

امر

* نحن عامل عمالة وهران

* بعد اطلاعنا على طلبة السيد طيرنسيوا وبرطاس ذو املاك وساكن بفحص تلاغ الجاعل منزله بمكتب الاستاذ لورنسوا كاتب نوطير بتلاغ المورخة باليوم ٢٨ من شهر ماي سنة ١٨٩٨ المطلوب بها من الحكم وثيقة ملكية العقار الاتي بيانه

* ارض اصلها ملك معروفة بالزويدير كاينة بتراب الملك المعروف بالزويدير بدوار كمين المحاميد بكمين تلاغ الشرقية المتزجة الاجناس دايرة سيدي ابي العباس مساحة تلك الارض ثمانية وخمسون هكتار بالتحري يحدها قبلة ارض بالغوثي ولد قدور لقبه عوات وشركايه وشرقا احمد ولد بالخالد لقبه خالدي وجوفا بلاد سي ايوب المولود لقبه زياني وغربا ابياض القليه التي هي اراضي سابقة

* فامرنا باجراء البحث عن الملكية في شان الارض المذكورة حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون الشرعي المورخ ١٦ فيفري سنة ١٨٩٧

* وكلفنا بهذا البحث السيد ساجوا لوسيان المهندس

* وامرناه ليتوجه للمحل المعين له باليوم الثامن والعشرين جوان سنة ١٨٩٨ لاجل تحديد وتحجير الارض الجاري البحث عليها وذلك بحضرة رب الملك او وكيله كماله ايضا ان يقيد قول جميع من ادعى بالملكية

* وامتثالا للفصل السادس من القانون الموصى اليه فيدرج هذا الامر بورقة * المبشر * ويقرى باسواق العرش ويلصق باللغة العربية والفرنساوية بادارة شيخ بلاد تلاغ المتزجة الاجناس وبسبب هذا الادراج والاعلان فيلزم لكافة ذوي الحقوق باظهار جميع الوثايق والشهادات اللايقة باثبات ما لهم من حق في ملكية الارض المسطورة

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٢٨ من شهر ماي ١٨٩٨

من العامل

الكاتب العام

* قاروبي *

اعلام

مباراة القبول في المدارس الاسلامية
سنة ١٨٩٨ — ١٨٩٩ الدرسية

* في يوم الاثنين وهو ٤ جولييت ١٨٩٨ تقع مباراة في مسايل كتابية للقبول وذلك في محل كل من المدارس الثلاثة الجزاير وقسنطينة وتلمسان وفي مواضع اخرى يعينها جناب ناظر التعليم العمومي في الجزايرية بطلب الراغبين ان اقتضى الحال ذلك ويلزم كل من يريد الدخول في المباراة من المسلمين ان يكتب مطلبه في كاغد طانبري ثمنه ٦٠ سنتيما ويرسله الى مدير المدرسة التي يريد الدخول فيها ويكون مطلبه مصحوبا بما ياتي

* اولا * نسخة مستخرجة من الدفتر المعد لتسجيل الموالد تشهد بان عمره اول اكتوبر ١٨٩٨ لايتجاوز ٢١ عاما ويرخص لمسلمي الوطن العسكري عند عدم النسخة المذكورة ان ياتوا ببينة تقوم مقامها

* ثانيا * شهادة من الحاكم الفرنسوي بمحل سكناه تتضمن مروءته وحسن سيرته

* ثالثا * اجازته الابتدائية اونظيرها الممضى شرعا ولا تقبل المطالب بعد اليوم ٢٠ من جوان

* ومن لم تكن بيده الاجازة المذكورة وقد قيد للحضور بقصد نيلها في امتحان منعقد قبل اليوم ٤ من جولييت فيقبل منه مطلبه في المباراة ان اتى في اليوم المرقوم بالاجازة الموصى اليها والا فلا يقبل

* ثم ان اختبارات المباراة للقبول في المدارس هي انشاء بسيط باللغة الفرنسوية (رسالة او حكاية) وانشاء باللغة العربية في مسالة نحوية ابتدايية وتحرير رسالة بالعربية المعربة في موضوع سهل ومسايل استنطاقية في اللغتين الفرنسوية والعربية وعلم الحساب (القواعد الاربع والقياسات المبنية على الميترة علما وعملا) اما من قبل في المباراة ممن دخلها في احدى المدارس فتجرى عليه المسايل

الاستنطافية بها بورا واما المفبولون بيها بالمواضع الاخرى المشار اليها اعلاه بلا يجرى عليهم ماذكر الاحين افتتاح المدارس عقب الاستراحة السنوية وذلك بى شهر اكتوبر

* جرر بالجزاير بى اليوم ١ ماى سنة ١٨٩٨

روبس التعليم العمومـــى

* جانمير *

السودان الفرنسوى

الاستيــلاء عــلى مدينة كونــــق

* اباد ما وردنا من الاخبار عــن السودان ان استيــلاء جيوشنا على مدينة كونق قد وقع بى قلوب السودانييــن احسن موقع وفتحها الفاضــل الليوتنان دمارس وقــت خروجه بى ثمانين ترالبور للاستطلاع على نواحيها وقــد هزم ٤٠٠ رجل من قوم سوبا المتامر عليهم موســى اولى و١٠٠ رجل من القوم المذكورين المترايس عليهم كراموكو وطردهم الى جهة جيميني واستقر الاستيلاء على المدينـــة المذكورة بقدوم جناب الكوماندان كودريـلى اليها واتصال محلته بطابقة الليوتنان المذكور وقداتــى جريدة ليكليـــر الباريزية (البرق) بى شان الاستيلاء الموصى اليه مانصه

* خرج الليوتنان دمارس وميشى بى اليوم ٢١ مــن جنبى المنصرم من رباطنا الاقصى بى نهر كوموى بقصد استطلاع الارض نحو كونق ولما وصلا الى نموكوتو التـــى لاتنيف المسافة بينها وبيــن مدينة كونق على ثمانيـــة كيلوميتر اخبرا بان المدينة المذكورة لم يكن بيها مــن الحافظين عليها الاعدد قليل مــن قوم سوبا وحينيـــذ لم يتوقفا بى الهجوم عليها بل تقدما اليها بجيوشهما فخرج من حصونها ٣٠٠ رجل من قوم سوبا المذكورين لطرد جيوشنا منها ولكن لم يطل الامر حتى انهزم القوم ببارود ابطالنــا واستولى عساكرنا على المدينة ولا يخفى انها مركز وطنى مهم جدا ولم تزل همتنا مصروفة الى الاحتلال بها ثانيا من يوم اخرجها المفسد ساموري مــن دايرة نبوذنا ولذلــك كان استيلاونا عليها اليوم حادثا يسرنا غاية ولما اخبر ساموري المذكور بان المدينة المذكورة قد فتحها جيش برنســوى قليل العدد عزم على استرجاعها واخذ الثار منه بارسل اليها من الفين الى ثلاثة ءالاف مقاتل من قوم سوبا وقد حاصروها من اليوم ١٢ الى اليوم ٢٧ من فيفرى المنصرم واطلقوا بيها ٦٠ الف وجه بارود بالبنادق السريعة الطلق والقوا عليها مقذوبات نارية عديدة طول الواحدة منهـــا ٦٠ سنتيميتر وقطرها ١٠ سنتيميتر ووقعت احداها وسط رباطنا بى اليوم ٢٦ من الشهر المذكور غير انه من حســن البخت لم يصب بها احد جنودنا وقد اظهرت حافظـــة المدينة من الجيوش الفرنسوية بى مقاومة الاعداء مــن الشجاعة والبسالة ما يعجز الراوى من وصفه مع ان رباطها اقيم بسرعة وصعب عليها دبع الاعداء عنه لعـــدم احكام بنيانه وفقدت الماء لان ماء الابار داخل الرباط غير كاف ولم يمكن لجيوش الحافظة جلب الماء من الابار الخارجة من المدينة الا بى اول المحاصرة كان ماموررن من الجيوش يخرجون من الرباط ليلا ويتوجهــون خفيـــة الى الابــار الخارجة للاتيان بالماء منها ولكن فطن بهم المحاصـــرون وضيقوا الامر عليهم حتى تعذر عليهم الاستمرار على ذلــك واضطروا الى الاقتصار على الماء الداخلى بحيـــث مات بالعطش جميع حيواناتهم وبعض حماليهـــم وكان رجـــال ساموري يشتمون عساكرنا السودانيين كل ليلة ويحرضونهم على خداع امرايهم وينقلون اليهم الاكاذيب من جملتها ان المحلة الفرنسوية بى نهر بولتا قد انهزمت وان ساموري يومرهم على طوابق جيوشه ان قتلوا امراهم الفرنسوييــن وقد اشتد غضب عساكرنا المذكورين بما سمعوه من الاعداء حتى ارادوا الاندفاع اليهم دفعة واحدة ولزم امراءهم صرف سلطتهم كلها بى تسكينهم خشية سوء العاقبة ان وقعوا على العدو بــدون ترتيب ووقت ان بلغ جناب الكوماندان كودريلى خبر المحاصــرة المذكورة بارح رباطنا بـــى خومحوكودبانيريكورو بورا بى اليــوم ٢٤ من فيفــرى المنصرم ولما انتهى بى غد ذلك اليوم الى موضع واقـــع عــلى كيلوميتريــن مــن ناسيان بـــى جنوبها (انظـــر خريطة سبيك) هجم الصوبا على محلته حين كانت تقطع بركة فانتصر عليهم الكوماندان المذكور وانزل جيوشه عشيـــة ذلك اليوم بى المعسكر الذى طرد منه العدو وبـــى اليوم ٢٦ من الشهر المسطور هجم الاعداء ثانيا على جيــش الكومنـــدان المذكـــور فانتصـــر عليهم ايضا وانقطـــع القتال بين الفريقين بحملة جنودنا على العدو حملة رجـــل واحد بالكر بات واهرقوا من دمايه شيا غزيـرا ولمادنـــت المحلة الفرنسوية من مدينة كونق السالف ذكرهـا لقيت من الاعداء المذكورين عددا يتفاوت بيــن الفين وثلاثـــة ءالاف رجل وهم متفرقون بى عدة منازل مقامة بى الكدى المحيطة بالمدينة فابتدى القتال بين الطرفين ولكن بعد ساعات تشتت شمل العدو وفر مــن احواز المدينـــة ولم يهلك احدمنا واتصلت محلة الكومانـــدان كودريلى بحافظـــة المدينة المترايس عليها الليوتنان دمارس وميشى المذكوران غير ماموره وكان اتصال الجيشين بى عشية اليوم ٢٧ من فيفرى وبه تم انتصار الفرنسويين بى تلك الناحية على اعدايهم

الكــــونــغـــو

الاستطلاع على نواحى بحيرة تشاد

* قالت الجريدة المسماة بروكـــرى مينيتيـــر (التقـــدم الحربى) بى عددها الصادر يوم السبت ٢٨ مـــن مـــاى المنصرم بى شان مامورية جانتى ما ياتى

* ان الفاضل جانتى من امراء البحرية سابقا قــد حاز لفرنسا على وجه نهايي نواحى نهر شارى وبحيرة تشاد بى بواطن قارة السود ولايخفى ان الاتفاق الواقع بـــى اليوم ٤ من فيفرى بين المانيا وفرنسا قد اقتضى رسمـــه الممضى بى مدينة برلين ان ساير البلدان التى بـــى شرق الحد الفاصل بين المستعمرتين الفرنسوية والالمانيـــة داخل بى المنطقة الجارى فيها النفـــوذ الفرنســـوى وان نواحى نهر شارى ما عدى جزءها المرتبط بمستعمرة قمرون الالمانية مضافة الى الكونغو الفرنسوى وكان تجول مامـــورية جانتى بى النواحى المذكورة وذلك انها خرجت مـــن الكونغو مولفة من رويسها الفاضل السيد جانتى امير بحرى مستعف احد متصرفى المستعمرات والسيد فردون احـــد روساء الاستطلاعات والسيد هونز بوتلير من اصحاب السايح ميزون سابقا والسيد فيفال وكانـــت بارحـــت الديار الفرنسوية بى شهر ابريل سنة ١٨٩٥ حاملة لباخرة يمكن تفصيلها اسمها ليون بلوط اما السيد فيفـــال فمات ظرف شهر جوان بحمى هايلة تسلطت عليه بى مدينة لوانقـــو وقد صادف الفاضل جانتى من العوايق المتنوعة ما يطول ذكره ويصعب وصفه ومع ذلك لم يترك الباخرة المذكورة بل نقلها الى مدينة برزابيل ثم الى نهر او بانقى وسار بهـــا بى نهر كيمو بين نهرى كونغو وشارى واقام رباط كرنيبجى بى نهر تومى احد سواعد نهر كيمو المسطور الا ان الماموربة لم تجد الا بى شهر ابريل ١٨٩٨ طريقها الكيفى التى يكون تقدمها بواسطتها وهى نهر من سواعد قريبينقى وقد اقامت بيه رباطا ومنه انحدر الفاضل جانتى اخيـــر شهر اوت بى نهر قريبينقى ثم بى نهر شارى وذلـــك بواسطة باخرته ليون بلوط ومعه طوبان وستون رجلا وقـــد كان ترك مائة رجل بى رباط قريبينقى الموصى اليــــه وبعد ان اقام شهرين بى قطر بغيرمى ظهر غرة نوفمبـــر بى مياه بحيرة تشاد بباخرته وهذه البحيرة لم يرفيها باخرة قط بى القرون الماضية وبعد ذلك بخمسة اسابيع رجع الفاضل جانتى الى رباط قريبينقى والمتضح مما تقدم ان السايح جانتى ذا البسالة العظمى واصحابـــه الشجعان قد حصلوا على نتايج جليلة ولاشك بى انها تعتبر بـــى العالم الاستعمارى الفرنسوى كما ينبغى

جمعية الطـــب

انعقادها بى اليوم ١٠ من مـــاى ١٨٩٨

الحمى التيفويديـــة والسلامـــة منهـــا

* قدم الحكيم كلش للجمعية المذكورة رسالة حررها الفاضل الطبيب فينسان ذو الشهادة العليا بى الطب احد حكماء مستشفى فال دقراس بباريز بـــى تفصيل ابحاثه التى افادته ان فشو الحمى التفويدية بى عساكرنا الفرنسوييـــن اكثر منه بى جنودنا المسلمين بماية مرة مع انها اذا تسلطت على المسلم تكون شديدة الخطر وبى هذا عجب ويستفـــاد ممـــا تقـــدم ان المسلميـــن محفـــوظـــون منهـــا بالنسبة لغيرهـــم وليـــس سبب ذلـــك اصابتهـــم بها مـــن قبل ولا تعودهـــم تلك البلية تدريجيـــا بالمكث بى المداين الكبيرة وانما صينوا منها طبعا كما صينـــت الامة السوداء من الحمى الصفراء وكذا الضان بى الجزايرية من جراثيم داء الجمرة وقد بحث الحكيم فينسان المذكور من دم العرب ليعرف ماذا يقع بيه اذا جاوره جرثـــوم تفويدى هل يظهر بيه التصافه المضد للجرثوم ام لا فاجرى بحثه بى ٢٣ مسلما ولم يشاهد بى دم احد منهم التصافا حقيقيا بل بقيت دماوهم كدماء القابلين للاصابة بالجراثيم التفويدية وهذا برهان جديد على ان قوة الالتصاف التى للدم لم تتوقف عليها السلامة من هذه البلية طبيعيا اوصناعيا وهو برهان ايضا على ان الالتصاف المذكور ناشىء مـــن تكدر الدم بجراثيم الداء وربما كان نافعا بـــى دفعـــه والتخصن منه ولكن لا يفيد صاحبه السلامة منه تماما

الفلاحـــة والصناعـــة والتجـــارة في السودان الفرنسوى

نبذة الفها الفاضل بليـــو القبطان بى المدفعية البحريـــة

ملحق لما تقدم

* واما الامشاط التى ينفش بهـــا القطن فكلها فـــى كل مكان من المعامل الانقليزية والارقام الدالة عـــلى ثمـــن القطن بى القايمة السالفة الذكر اقل بكثير من ارقام ثمنها بى الواقع فقد تبلغ قيمة الواردات بى السنة الى نحـــو اربعة او خمسة ملايين وان نظرنا الى ان فلاحة القطن بى تزايد وانتشار فسوف يكون لمصنوعاتنا القطنيـــة فروغ تجارى هناك والثمن الوسط بى نيجر نحو ١٢ فرنكا وهو نصف الثمـــن حالة الورود وامـــا الخردات النحاسيـــة والحديدية والسكاكين وادوات النحاس والبضايع الباريسية فكلها بى ساير الجهات ماعدى الجنوب من المعامـــل الفرنسوية اما الجنوب فالتجار الانقليزيون قد تنبهوا فيه لجلب عينات لها قدر كبير عند الوطنيين فتيســـر لهم ايرادها بسهولة ماقوقها سهولة وهى عيوب وضيعـــة المنظر وثمـــن الواحد منها اربع فرنكات وقدور مصفحة بالحديد وثمنها ثمانى فرنكات وصناديق صغيرة واخرى من قصدير داخلها مزخرف وتغلق باقفال وطولها نحو ٥٠ سنتيميتر وعرضها ٢٠ سنتيميتر وعلوها ٣٥ سنتيميتر وثمنها دايما ١٥ فرنكا والاغنياء من الوطنيين يستعملـــون قدور النحـــاس ايضا ولاسيما اغنياء دايرة كوروسا ومـــا عدى التقاييـــد والمستثنيات التى ذكرناها لاتخرج التجارة بى شىء من واردات هذا الباب من كونها فرنسوية فالمجمـــوع الـــذى هو ٣٠٦٩٤٠ فرنكا سنة ١٨٩٦ ينقسم بين البضايع عـــلى الوجه الاتى اجمالا

* ثمن المصنوعات الفرنسوية ٢٥٧٤٨٨ فرنكا
* ثمن المصنوعات الانقليزيـــة ٢٠٥٧٣ فرنكا ما بيـــن زجاجيات والعوبات
* ثمن المصنوعات الالمانية ٩٠٧٩ فرنكا ما بين زجاجيات والعوبات
* ثمن المصنوعات الاماريكية ١٩٨٠٠ (دخان)
* وهناك بضايع اخرى لانتعرض لها بذكر خصوصـــى تفصيلى نظرا لقلة كمياتها وانما يكفـــى تعدادها وهـــى ادوات منزلية واثاث وامتعة جديدة ومظلات وسروج واغلفها او رباوى وتباع بكمية قليلة تكاد ان تختص بكايس

الجزء الثالـــث

بـــى جلـــب البـضـايـــع الافـريـقـيـــة

الباب الاول

فـــى الـمـلـــح

* الملح الواحا اكثر الواردات الافريقية الى السودان مـــع ان سعره غال جدا لان اقل ثمنه عند دخولـــه مستعمراتنا ٦٠ سنتيما للكيلوقرام ولما له من الاوصاف الحسنة كثـــر مشترره وهذه اثمان وارداته سنة ١٨٩٦

* بى ناحية الساحل ١٣٥٤٣٠٣ فرنكا
* بى ناحية الشمال ٩٥٢٤٨٧ فرنكا
* بى ناحية الشمال الشرقى ٣٨٣٠ فرنكا
* بى رانامبا بى الناحية الغربية ١٠١٤٠ فرنكا
* الجملة ٢٣٢٠٧٦٠ فرنكا

* وهذا المجموع ما يزيد على ثلاثة ملاييـــن كيلوقرام ويضاف لتلك الارقام ارقام الملح كسورا الـــذى جلبه الوطنيون الى الساحل وباعوه بما قـــدره ٧٨٦٧٢ فرنـــكا وقيمة الكيلوقرام منه ٢٥ سنتيما فجملته ٣١٤٦٨٨ كيلوقراما والسودان حينيذ يرد اليه بالتقريب ثلاثة ملايين ونصـــف من الملح الافريقى يزاد لها ٤٠٠٠٠ كيلوقـــرام ترد مـــن كايس وناحية الجنوب وتلك جملة المستعمل من الملح بى السودان ومنه يعلم ان لا نسبـــة بين الملح الواحـــا والملح كسورا وقد اشرنا الى ان الثانى مفقود فلنتكلم عـــلى مـــا يخص الثانى بقولنا يستخرج بطرف مـــذكورة مـــع معادنه الماخوذ منها تفصيلا بى النبذة التى موضوعها اعراش المور بى ناحية الساحل ولنقتصر الان على ان نتكلـــم باختصار بى المواضع المعتاد اخذنا منها الملح وذلك انـــه يوجد بى الصحراء منخفضان كبيران احدهما يشتمل على المعادن الملحية المسماة تشيت والاخر على معادن الملـــح المعروفة بتاوديني ومن قلد الحكايات المتعارفة بيـــن الوطنيين وهـــى حكايات لازال تقييدها غيـــر ممكـــن يقول انها معادن لا ينقضـــى ملحها لانها تستمـــد مـــن عنصرين لاينفدان احدهما المطر وثانيهما طبقة مـــن الماء تحت الارض يسرى منها الماء الى تلـــك المعادن ثـــم ان الملح بى الموضعيـــن غير متحـــد الصفات الذاتيـــة والكيمياوية والاصفـــى مـــن ملحيهمـــا يرد الى تمبكتـــو ابيض لامعا بى قوام البلور وفيه حديدية يسيرة والمغنيسيـــة فيه قليلة او مفقودة وطعمه طعم الملح الكيفى وفيه رمـــل يسير واجسام اخرى اجنبية عنه وامـــا ملح تيشيت فهـــو ازرق واهش من الاخر واقل صفاء وفيه اغبرار خفيـــف وطعمه اجاج لكثرة المغنيسية بى ارضه واختلاطهـــا بتربـــة محله فالاول وزن لوحه من ٣٥ الى ٤٠ كيلوقراما والثانى وزن لوحه ٢٥ كيلوقراما لكن بالتقريب وشـــكل الالواح شكل متوازى السطوح قايم الزوايا ورقيقة جدا ووجوههـــا مستوية وبى قواعدها تقعير يكثر ويقـــل وطولها ميتـــرة واحدة وعرضها ٤٠ سنتيميتر وثخنها من ثلاث سنتيميترات الى ٥ سنتيميترات

(بقيته للقابل)

الجزاير بى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

اعــلام

* اعلام من الشيخ الفاضى بالمحكمة الشرعية الحنفية بالفسم الثانى ببلـد الجزاير ان بموجب الحكم المورخ فى ٢٨ ابريل الماضى من التاريخ عليه عدد ١٧ الصادر منه بوفوع الحجـر على المسماة (المنسالى) نفيسـة بنت الحاج مصطفى بـن محمد الساكنـة بكرسى جلوة كمون مصطفى لسفهها تحذيرا لجميع الناس كيـى يتحفظوا منها ويجتنبوا مخالطتها ليلا تتلـف اموالهم ولا ينفك هذا الحجر منها الا بتحفف موجب شرعى

* كتب بالجزاير فى ٤ جوان ١٨٩٨

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* فصة دليلة المحتالة و زينب النصابة واخيهـا زريـف السمـاك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبف المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد هاونو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية فصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثلاثـة فرنـك وفـى البوسـطـة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه مـن السـيد فونطانة وشركايه L

* فهرصة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزايـر فى ولعلم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشـرع والترجمون و بالجملة كل مـن هـو مشتغل بالشريعـة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمفابلـة حينا فـى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس و بحتفاذ منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف و ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف F

---

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميـع بانها فد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان بكمل الانسان الذى الفه للسيد الكماندان رين الحاكـم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بـن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافيـة الزيادة تمهـره وتحفـق ذهنه مافيمته فى المطبعـة فهـى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما K

---

* الشرع الاسلامى * هذا تفرير فـدم لحضـرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ ومغيـر لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنـك وفى البوسطة فرنـك و ٥ سانتيمات M

اعـلان

* لما ان كان سعادة الوالى العام امر بتدريس التوحيد فى المـدارس الجزايرية وكان كتاب صغرى الشيخ محمد السنوسى كما لا يخفى مـن اجل التاليف فى هذا الفن تولى من اجـل ذلـك تحويلـه الى اللغـة الفرانسويـة السيد لوسياني الذى اشتهـر باهره فـى العلوم العربية والفرانسوية وطبع المتـن المذكور مـع ما يتنزل عليه مـن مهمات شراحه كشـرح مصنفه الشيخ محمد السنوسى والعلامة الباجورى وغيرهما والـكل مصحوب بترجمتـه الفرانسوية ولما طبع الكتـاب وترجمته فى مطبعة فونطانة بحروف جيدة وحجم صغير بعد التصحيح والمفابلة جاء بعـون الله تعالى كتابا مفيـدا للمسلمين والفرانسويين فنحث طلبة العلم اهل الافادة والاستفادة عـلى اكتسابه والاطلاع مجانى فصوله وابوابه

ثمنه ٢ فرنـك وفى البوسطة ٢ ف و١٠ س

كـنـوز المـدارس

تـالـيـف الـسـيـد ادوار فـاسـلان

يوجـد فـى هذا الكـتاب جميـع كلمات اللغـة الفرنساويـة وترجمتهـا بالعربيـة ويوجد ايضا فيه كلمات اللغـة النحويـة ومايحتاج من الجرومية وثمـن المصحاف مجلـد ١٠ فرنـك ومع البوسطـة ١٠ فرنـك و٩٥ سانتيم ومـن اراد يشتريـه فيرسـل ماندة الى السـيد بيـير فنطانـة وشركايـه وهـم بزنفـة دورليـة عـدد ٢٩ بـالجزايـر

---

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبيه فى الفرايض مع ترجمته الفرانسويـة للسيد لوسيانى ايضا

ثمنه فرنـك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة ف و٦٠ س

---

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فـى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ٥٠ س وفى البوسطـة ٦٠ س

---

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

ادارة الولاية الجزايرية

فـــانـــون حـــج الـــبـــيـــت

منفـول مـن ورفـة المبشر الرسميـة

ثمنها فرنـك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة فرنـك و٦٠ س

مطبعة فونطانة وشركاية G

---

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جولييت سنة ١٨٨٩ فـى شـان تعيين الطرف المتبعة لدى المجلس المنعفد لدى السيد مدير العمالة

---

* الدخول فى جاية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

اعـلان

* نبشر اخوان العلم ان ذلك المتن الصغير الحجم الكبير العلم الموسوم ببناء الافعال فى الصرف وهو من الكتب التى اذن جناب والى عموم الجزايرية فـى جعلها ممـا يدرس فى المدارس الاسلامية بالفطـر الجزايرى فـد نجزت مطبعة فونتانة وشركايه طبعه مع ترجمته الفرانسويـة للسيد بافار الترجمان الحربى فى ادارة الولاية العامـة بحروف تنبسط بها الفلوب ونمط تنجذب اليه الابصـار وسهلت لذوى المحبة فى النفايس العلمية تحصيلـه بالثمن المعين اسفله

١ فرنك فى المطبعة * ١ فرنـك و٥ سنتيمات فى البوسطة

اعـلان

* وكما نبشر طلاب العلم بان المطبعة المذكورة اتمـت طبع منظومة الشيخ سيدى حسن العطار العلامة الشهير مع ترجمتها الفرانسويه للسيد سيكار الترجمـان الجندى فـى ادارة الولاية العامة وهى من جملة التاليف المعـدة باذن سعادة الوالى العام للتعليم العربى فى المدارس الاسلامية فنحثهم على اكتسابها لانها حازت ممـا تشتاق عليـه النفوس جودة الحروف وحسن الاسلوب مع ان ثمنهـا فليل وهو

١ فرنك فى المطبعة * ١ فرنـك و٥ سنتيمات فى البوسطة

فـد علـم الفـرا مـن جملـة مـا يشتمـل بـه فـى مطبعـة شركـة المتاجريـن المنسوبـة لبيـر فـونتانـة وشركايـه بـالـزفـف المسمـى دورليـان عـدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراف التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والفاريطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والفايمات وبطاقات التزويج والوبات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه تم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

كما ان اوراف الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تفدم له من عرض الجال الريس الحكومة الجمهـورية الفرنسويـة والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما B

فانون الدولة المورخ ١٧ ابريـل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها فى المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنـك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنـك وستون سانتيما E

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ فى شان تنفيذ امر السينتو سكونسولت المـورخ فى ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالفانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنـك وان بعث فى البوسطة ف و٥ س G

تامين الفرى والاعراش الفـه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنـك وفى البوسطة ١ ف و١٥ سنتيما

تحفـة الـفـضـاة

لمعرفة فبض الحفوف على تسجيل الرسوم والوثايف توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب فبضـه اصلا وزيادة علـى الرسوم

حررها

السـيـد روزيـى دولـيـنـار

فابض التسجيل ببجايه

عربهـا

الـسـيـد عـلـى بـن محمد اكـلـى

الترجمـان الشرعى ببجايه

ثمنه ٥ فرنـك وفى البوسطة ٥ فرنك و١٠ سنتيمات H

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie. L'Adjoint délégué,